



XVII - Problème des trois amis et de leurs sœurs

Il y avait trois amis qui avaient chacun une sœur, et ils devaient traverser un fleuve.

(Il y avait chez chacun une certaine convoitise à l'égard des sœurs de ses amis *).

En arrivant au fleuve, ils ne purent trouver qu'une petite embarcation dans laquelle ils ne pouvaient traverser qu'à deux au maximum.

Qu'il dise, celui qui peut, de quelle manière ils ont traversé le fleuve pour qu'aucune des sœurs ne se sente déshonorée.

* Cette parenthèse marque le fait qu'il faut absolument qu'une sœur ne soit pas en présence d'un homme sans que son frère soit à ses côtés.



Solution d'Alcuin

D'abord, je traverse avec ma sœur. Je laisse ma sœur sur la rive et je reviens avec la barque. Alors les deux autres femmes traversent tandis que leurs frères restent avec moi.

Ensuite, ma sœur ramène la barque. Les deux autres hommes traversent alors. Un des « couples » (frère et sœur) revient. Ensuite, moi et l'autre homme traversons. La femme, qui était là, ramène alors la barque.

Ma sœur et une autre femme traversent. Celui dont la femme est encore de l'autre côté revient et traverse avec elle. Ainsi, la traversée de tous s'est effectuée sans déshonneur.



XVIII - Problème de l'homme de la chèvre et du loup

Un homme devait transférer un loup, une chèvre et un panier de choux d'une rive à l'autre d'un fleuve. En arrivant au fleuve il ne put trouver qu'une embarcation qui ne pouvait contenir que deux de ces quatre « choses ». La règle est ainsi faite que l'homme doit transférer toute sa cargaison sans dommage*.

Qu'il dise, celui qui peut, comment l'homme a pu transférer tout cela sans dommage.

* Bien évidemment, les dommages sous-entendus sont que le loup seul avec la chèvre la dévorerait et que la chèvre seule avec les choux les mangerait !

Solution d'Alcuin

Dans un même voyage, j'emmènerai d'abord la chèvre et je laisserai sur la rive le loup et le panier de choux. Puis je reviendrai et je ferai passer le loup. Je ferai descendre le loup sur la berge, je ferai remonter la chèvre, que je ramènerai. La chèvre descendue sur la berge, je transporterai le panier de choux de l'autre côté. Ayant repris les rames une fois encore, je ramènerai avec moi la chèvre de l'autre côté. En faisant ainsi, la traversée aura été réalisée en toute sécurité, en évitant de sombrer dans les agressions.

Commentaire

On peut remarquer que les rôles du loup et du panier de choux sont interchangeable. Cela fait, en tout, sept traversées.

Ce problème et le précédent (appelé aussi « problème des maris jaloux ») ont véritablement traversé les siècles.

On les retrouve tels quels et dans le même ordre dans **Nicolas Chuquet** [4], **Ozanam** [6], **Leurechon** [7] et **Rebière** [8].

